

2. Quel est le nombre total de discours prononcés par le ministre de l'Agriculture à des réunions politiques depuis qu'il a été nommé à ce poste, et qui ont été réimprimés et distribués aux frais du public?

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): 1. Les copies des discours prononcés les 12 et 13 octobre par le ministre de l'Agriculture du Canada ont été imprimés et diffusés aux frais du public. Il ne s'agissait pas de discours politiques dans le sens partisan du mot, mais bien plutôt d'explications de politiques, de programmes et de propositions. a) 1,995 copies ont été préparés; 1,460 en anglais et 535 en français. b) Le coût direct était de \$189.79. c) Les copies ont été distribuées à 1,845 personnes. d) Des copies ont également été distribuées aux membres des organes d'information et aux personnes qui ont fait la demande expresse au Ministère pour recevoir tous les discours préparés, prononcés par le ministre de l'Agriculture. Toute personne qui désire des copies peut s'en procurer en s'adressant à la Division de l'information du ministère de l'Agriculture.

2. Le ministre de l'Agriculture du Canada avait prononcé au 15 octobre 1973, 57 discours préparés. Ce nombre représente un dixième du nombre de discours qu'on lui a demandé de prononcer. Chaque discours a été distribué aux organes d'information et au public. La plupart ont été prononcés les mercredis soirs ou en fin de semaine.

LA COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS—LES DÉPENSES PUBLICITAIRES

Question n° 2851—M. Nystrom:

1. Au cours des années financières 1972-1973 et 1973-1974 (jusqu'ici) quelles sommes la Commission canadienne des transports a-t-elle consacrées annuellement à la publicité et/ou à l'information?

2. Quels sont le nom et l'adresse des entreprises et des particuliers auxquels on a adjugé ces contrats, quelles sommes a-t-on dépensées dans chaque cas et quel était le but de chacun des contrats?

3. Dans le cas des dépenses faites à des fins de publicité et/ou d'information par la division de la publicité ou de l'information du ministère, quels étaient, dans chaque cas, la somme en cause et le but de la dépense?

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): Voici la réponse de la Commission canadienne des transports: 1. Les frais ordinaires d'exploitation des services d'information (y compris les traitements) s'élèvent à \$48,685 pour 1972-1973 et à \$30,179 pour 1973-1974, jusqu'au 31 octobre.

2. Néant.

3. Néant.

LE CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA—LES DÉPENSES PUBLICITAIRES

Question n° 2858—M. Nystrom:

1. Au cours des années financières 1972-1973 et 1973-1974 (jusqu'ici) quelles sommes le Conseil économique du Canada a-t-il consacrées annuellement à la publicité et/ou à l'information?

2. Quels sont le nom et l'adresse des entreprises et des particuliers auxquels on a adjugé ces contrats, quelles sommes a-t-on dépensées dans chaque cas et quel était le but de chacun des contrats?

3. Dans le cas des dépenses faites à des fins de publicité et/ou d'information par la division de la publicité ou de l'information du ministère, quels étaient, dans chaque cas, la somme en cause et le but de la dépense?

Questions au Feuilleton

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): 1. 1972-1973, \$8,645.00; 1973-1974 (jusqu'ici), néant.

2. Nom: John Doherty & Company Limited; Adresse: 46, rue Elgin, Ottawa (Ontario); But: Réclame en vue de la présentation de mémoires relativement au mandat spécial du Conseil sur l'instabilité cyclique de la construction.

3. Néant.

LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT AU COMITÉ INTERNATIONAL D'ENQUÊTE SUR LES QUESTIONS D'ORDRE TECHNIQUE CONCERNANT LES SUBMERSIBLES

Question n° 2985—M. Forrestall:

1. Au sujet de la réponse à la question n° 2322, quels sont les noms des hauts fonctionnaires du gouvernement actuellement représentés au comité international se réunissant sous les auspices de l'American Bureau of Shipping chargé d'enquêter sur les questions d'ordre technique concernant les submersibles et quelles sont leurs responsabilités au sein du ministère?

2. Quels autres pays sont représentés au comité, combien de fois et à quelles dates ce comité ou ses sous-comités se sont-ils réunis pour discuter de la normalisation des adaptateurs externes depuis le 1^{er} janvier 1972?

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): 1. M. W. E. Bonn est le représentant du ministère des Transports pour les questions d'ordre technique concernant les submersibles au sein du comité spécial de l'American Bureau Shipping portant sur les submersibles. M. Bonn est le surintendant de l'inspection et des normes des coques, inspection des navires à vapeur, direction de la sécurité maritime; ses responsabilités sont les suivantes: Sous la direction du chef de la division de l'inspection des navires à vapeur, direction de la sécurité maritime, à l'administration centrale à Ottawa, il organise et contrôle la planification, l'élaboration et la coordination de programmes ministériels concernant l'inspection des coques des navires, les systèmes de protection contre l'incendie, l'assignation des lignes de charge, la stabilité normale ou en état d'avarie, les systèmes d'envahissement et d'inclinaison ainsi que l'équipement et les machines à ces fins, les processus de conception et d'approbation du compartimentage des navires et la conception et l'exploitation des navires dans les eaux arctiques; il supervise directement le personnel affecté à l'administration centrale et indirectement, le personnel d'inspection dans les régions.

2. Le comité susmentionné est constitué de 31 membres appartenant au secteur privé comme au gouvernement et il se compose de représentants de cinq pays: É.-U., Canada, Suisse, France et Royaume-Uni. Le Canada est représenté par 5 membres du secteur privé, des Forces Armées Canadiennes et du ministère des Transports. Le livre intitulé «Guide for the Classification of Manned Submersibles», auquel on apporte en ce moment des modifications, a fait l'objet des deux réunions tenues depuis janvier 1972. La normalisation d'adaptateurs externes est un sujet de toute première importance qui sera discuté lors de la prochaine réunion, prévue en principe pour le début de décembre 1973.

LE NOMBRE D'OURS POLAIRES ABATTUS

Question n° 2991—M. Paproski:

1. Combien d'ours polaires ont été tués au Canada a) par des chasseurs esquimaux détenteurs d'un permis, b) par des chasseurs non résidents utilisant les permis des Esquimaux, en 1971, 1972 et 1973?

2. Quelles sont les dernières statistiques officielles concernant la population d'ours polaires au Canada?